



Third Session
Thirty-seventh Parliament, 2004

SENATE OF CANADA

Standing Senate Committee on

Banking, Trade and Commerce

Chairman:
The Honourable RICHARD H. KROFT

INDEX

OF PROCEEDINGS

(Issues Nos. 1 to 6 inclusive)

Troisième session de la
trente-septième législature, 2004

SÉNAT DU CANADA

Comité sénatorial permanent des

Banques et du commerce

Président :
L'honorable RICHARD H. KROFT

INDEX

DES DÉLIBÉRATIONS

(Fascicules n^{os} 1 à 6 inclusivement)

Prepared by

Ariane Bissonnette

Information and Documentation Resource Service

LIBRARY OF PARLIAMENT

Compilé par

Ariane Bissonnette

Service de ressources d'information et de documentation

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

SENATE OF CANADA

Banking, Trade and Commerce,
Standing Senate Committee
3rd Session, 37th Parliament, 2004

INDEX

(Issues 1-6 inclusive)

Numbers in bold refer to the issue number.

COMMITTEE

Banking, Trade and Commerce, Standing Senate Committee

Motions and agreements
Bill C-13, clause-by-clause consideration, adoption without amendment,
reporting, **2:4,32-3**
Bill C-21, clause-by-clause consideration, reporting without amendment,
3:5-6,67
Budget, **1:6-8,18,38; 2:3,12**
Future business, **1:7-9**
Organization meeting, **1:4-6,11-8**
Staff, authorization to attend in camera meetings, **1:7**
Orders of reference
Bill C-13, **1:3**
Bill C-21, **3:3**
Bill C-249, **4:3**
Domestic and international financial system, **3:3**
Reports to Senate
Bill C-13, without amendment, **2:11**
Bill C-21, without amendment, **3:7**
Budget, **2:5-10**
Expenses incurred during the Second Session of the Thirty-seventh
Parliament, **1:10**

SENATORS

Angus, Hon. W. David

Bill C-13, **1:47-54**
Bill C-21, **3:35-7,59-61**
Bill C-249, **4:19**
Domestic and international financial system, **3:15-6,28-9**
Organization meeting, **1:13-5**

Baker, Hon. George S.

Bill C-13, **1:22-4,37,43,53-5,59-62**

Biron, Hon. Michel

Bill C-13, **2:27**
Bill C-249, **6:25**
Domestic and international financial system, **3:14**
Organization meeting, **1:14**

Chaput, Hon. Maria

Bill C-21, **3:45-6**

Fitzpatrick, Hon. D. Ross

Bill C-13, **1:32-3,62**
Bill C-21, **3:39-40,66**
Organization meeting, **1:14-5**

Harb, Hon. Mac

Bill C-13, **1:33-4,56-8; 2:17,25-6**
Bill C-21, **3:43-5,64-5**
Bill C-249, **4:50-3; 5:12-4,20-1,41; 6:14-8,38**
Domestic and international financial system, **3:18-20,24,30**
Organization meeting, **1:13-6**

SÉNAT DU CANADA

Banques et commerce,
Comité sénatorial permanent
3^e session, 37^e législature, 2004

INDEX

(Fascicules 1-6 inclusivement)

Les numéros en caractères gras indiquent les fascicules.

COMITÉ

Banques et commerce, Comité sénatorial permanent

Motions et conventions
Budget, **1:6-8,18,38; 2:3,12**
Personnel, permission d'assister aux réunions à huis clos, **1:7**
Projet de loi C-13, étude article par article, adoption sans amendement,
rapport, **2:4,32-3**
Projet de loi C-21, étude article par article, rapport sans amendement,
3:5-6,67
Réunion d'organisation, **1:4-6,11-8**
Travaux futurs, **1:7-9**
Ordres de renvoi
Projet de loi C-13, **1:3**
Projet de loi C-21, **3:3**
Projet de loi C-249, **4:3**
Régime financier canadien et international, **3:3**
Rapports au Sénat
Budget, **2:5-10**
Dépenses encourues au cours de la deuxième session de la
trente-septième législature, **1:10**
Projet de loi C-13, sans amendement, **2:11**
Projet de loi C-21, sans amendement, **3:7**

SÉNATEURS

Angus, honorable W. David

Projet de loi C-13, **1:47-54**
Projet de loi C-21, **3:35-7,59-61**
Projet de loi C-249, **4:19**
Régime financier canadien et international, **3:15-6,28-9**
Réunion d'organisation, **1:13-5**

Baker, honorable George S.

Projet de loi C-13, **1:22-4,37,43,53-5,59-62**

Biron, honorable Michel

Projet de loi C-13, **2:27**
Projet de loi C-249, **6:25**
Régime financier canadien et international, **3:14**
Réunion d'organisation, **1:14**

Chaput, honorable Maria

Projet de loi C-21, **3:45-6**

Fitzpatrick, honorable D. Ross

Projet de loi C-13, **1:32-3,62**
Projet de loi C-21, **3:39-40,66**
Réunion d'organisation, **1:14-5**

Harb, honorable Mac

Projet de loi C-13, **1:33-4,56-8; 2:17,25-6**
Projet de loi C-21, **3:43-5,64-5**
Projet de loi C-249, **4:50-3; 5:12-4,20-1,41; 6:14-8,38**
Régime financier canadien et international, **3:18-20,24,30**
Réunion d'organisation, **1:13-6**

Hervieux-Payette, Hon. Céline

Bill C-13, 1:28-9
 Bill C-249, 4:48-9; 5:45; 6:24-5
 Organization meeting, 1:11,17-8

Kelleher, Hon. James Francis

Bill C-13, 1:25-8; 2:12-3,16-7,24,27
 Bill C-21, 3:42-3
 Bill C-249, 4:17-9,49-50; 6:20-2
 Domestic and international financial system, 3:9

Kroft, Hon. Richard H., Chairman of the Committee

Bill C-13, 1:24,29,43-4,47,53,56-62,65; 2:12,17-9,23,27-8,32-3
 Bill C-249, 4:6-8,12-3,16-23,32-4,51-3; 5:7-8,11,18-21,31-4,42-5,54-5;
 6:18-9,22-4,33-6
 Budget, 1:38; 2:12
 Organization meeting, 1:11-8

Massicotte, Hon. Paul J.

Bill C-13, 1:30-2,44-6,52-3
 Bill C-21, 3:37-9,61-4
 Bill C-249, 4:13-5,30-1,35,46-8,56-8; 5:32-3,39,43,50-4; 6:12-4,30-2,
 36-8
 Domestic and international financial system, 3:10-1,26-8
 Organization meeting, 1:11-4,18

Meighan, Hon. Michael Arthur

Bill C-13, 1:34-6,64-5; 2:23-5,28-30
 Bill C-249, 4:13,20-3,44
 Budget, 2:12
 Domestic and international financial system, 3:11-2,24-5
 Organization meeting, 1:11,14,17

Mercer, Hon. Terry M.

Bill C-13, 2:18

Moore, Hon. Wilfred P., Acting Chairman of the Committee (Issue 3)

Bill C-13, 1:60-2
 Bill C-21, 3:47-8,60,64-6
 Bill C-249, 6:18-9,27
 Budget, 2:12
 Domestic and international financial system, 3:21-4
 Organization meeting, 1:12

Oliver, Hon. Donald H.

Bill C-249, 5:22-3,39,43-5

Plamondon, Hon. Madeleine

Bill C-13, 2:18-9,26-7

Prud'homme, Hon. Marcel

Bill C-13, 1:29,33,36-7,44
 Bill C-249, 4:13; 6:21
 Budget, 1:38
 Organization meeting, 1:11-5

Tkachuk, Hon. David, Deputy Chairman of the Committee

Bill C-21, 3:34-5,40-2,46-7,53,67
 Bill C-249, 4:31-3,46; 5:14-7,29-33,40,51-3; 6:10-2,26-9,34-5
 Domestic and international financial system, 3:13,23,31
 Organization meeting, 1:11-5,18

Hervieux-Payette, honorable Céline

Projet de loi C-13, 1:28-9
 Projet de loi C-249, 4:48-9; 5:45; 6:24-5
 Réunion d'organisation, 1:11,17-8

Kelleher, honorable James Francis

Projet de loi C-13, 1:25-8; 2:12-3,16-7,24,27
 Projet de loi C-21, 3:42-3
 Projet de loi C-249, 4:17-9,49-50; 6:20-2
 Régime financier canadien et international, 3:9

Kroft, honorable Richard H., président du Comité

Budget, 1:38; 2:12
 Projet de loi C-13, 1:24,29,43-4,47,53,56-62,65; 2:12,17-9,23,27-8,32-3
 Projet de loi C-249, 4:6-8,12-3,16-23,32-4,51-3; 5:7-8,11,18-21,31-4,
 42-5,54-5; 6:18-9,22-4,33-6
 Réunion d'organisation, 1:11-8

Massicotte, honorable Paul J.

Projet de loi C-13, 1:30-2,44-6,52-3
 Projet de loi C-21, 3:37-9,61-4
 Projet de loi C-249, 4:13-5,30-1,35,46-8,56-8; 5:32-3,39,43,50-4;
 6:12-4,30-2,36-8
 Régime financier canadien et international, 3:10-1,26-8
 Réunion d'organisation, 1:11-4,18

Meighan, honorable Michael Arthur

Budget, 2:12
 Projet de loi C-13, 1:34-6,64-5; 2:23-5,28-30
 Projet de loi C-249, 4:13,20-3,44
 Régime financier canadien et international, 3:11-2,24-5
 Réunion d'organisation, 1:11,14,17

Mercer, honorable Terry M.

Projet de loi C-13, 2:18

Moore, honorable Wilfred P., président suppléant du Comité

(fascicule 3)
 Budget, 2:12
 Projet de loi C-13, 1:60-2
 Projet de loi C-21, 3:47-8,60,64-6
 Projet de loi C-249, 6:18-9,27
 Régime financier canadien et international, 3:21-4
 Réunion d'organisation, 1:12

Oliver, honorable Donald H.

Projet de loi C-249, 5:22-3,39,43-5

Plamondon, honorable Madeleine

Projet de loi C-13, 2:18-9,26-7

Prud'homme, honorable Marcel

Budget, 1:38
 Projet de loi C-13, 1:29,33,36-7,44
 Projet de loi C-249, 4:13; 6:21
 Réunion d'organisation, 1:11-5

Tkachuk, honorable David, vice-président du Comité

Projet de loi C-21, 3:34-5,40-2,46-7,53,67
 Projet de loi C-249, 4:31-3,46; 5:14-7,29-33,40,51-3; 6:10-2,26-9,34-5
 Régime financier canadien et international, 3:13,23,31
 Réunion d'organisation, 1:11-5,18

SUBJECTS

Bill C-13 – Act to amend the Criminal Code (capital markets fraud and evidence-gathering)
 Discussion, 1:18-65; 2:12-33

Bill C-21 – Act to amend the Customs Tariff
 Discussion, 3:31-67

Bill C-249 – Act to amend the Competition Act
 Discussion, 4:6-58

SUJETS

Fusionnements

Bien-être des consommateurs, critère, 4:8-10,13-4,20-1
 Bien-être global, critère, 4:9-10,21,24-6,55
 Concurrence, Loi
 Article 96, interprétation, 4:7-8,15-6,19-20
 Examen, amendement, 4:11,20; 5:11,20,6-48; 6:10-2,18-9,38-9
 Historique, 4:38-41
 Objectifs, 4:7-8,27-8

Capital markets fraud and evidence-gathering

Bre-X case, 1:35
 Cases
Hunter v. Southam, 1:40-1,58-9
Plant, 1:59-60
R. v. Eddy, 1:60
Schreiber v. Canada, 1:59-60
 Federal prosecution, 1:20-1,35-9,42-3
 Financial statements, accuracy, 1:30-1
 Integrated market enforcement teams (IMETs), 1:19,29-30,34
 Legislation
 Application, 1:55
 Constitutionality, 1:50,55-6
 Importance, 1:30,44
 Need, 1:38-9,44-51
 Objectives, 1:19
 Other countries, 2:27
 Vagueness, 1:39,46,52-3,62-4
 New offences, 1:19-20
 Insider trading, 1:20,28-9,32-4,62-3; 2:20-7,30-2
 Whistle-blower protection, 1:20,31-4,39,50-1,57-8,63-4
 Police forces, training, 1:29,33
 Position, concerns, recommendations, consultation
 Canadian Bankers Association (CBA), 2:13-6,27
 Canadian Council of Criminal Defence Lawyers, 1:38-40,44-7,51-3
 Ontario Securities Commission, 2:19-23
 Production orders, 1:21-2,41-3,53-62; 2:13-9,25,28-30
 Resources, 1:27,36
 Sarbanes-Oxley Act, 1:30,39,51
 Search warrants, 1:22-5,40-1
 Sentencing, 1:20,25-8,40,56,64-5; 2:23-4
 State intervention, 1:40-2

Domestic and international financial system

Bank mergers, 3:9-10
 Bank of Canada, counsel, 3:15-6
 Central bank rate, 3:21-2
 Consumer debt, 3:20-4
 Currency carriage traders, 3:16-8
 Deflation, 3:24-5
 Economic growth and inflation, 3:8-9,28
 Fiscal balance, 3:13
 Global economy
 Adjustments, 3:8-11,28-30
 Trends, 3:30-1
 Hedge funds, 3:16-8
 Income trusts, 3:16-7
 Interest rates
 Factors, impact, 3:14-5
 Levels, 3:18-20,23-4
 New financial instruments, 3:16-7
 Pegging the dollar, 3:25-6
 Productivity, 3:11-3,23
 Public debt, 3:13
 Workforce, decrease, 3:26-8

General Preferential Tariff (GPT) and Least Developed Country Tariff (LDCT)

Background information, 3:32,35
 Benefits, 3:33,43
 Customs and preferential tariff system, review, 3:37-8
 Effects, 3:44-6
 Extension, reasons, 3:33-7
 Legislation, purpose, 3:31-4
 Monitoring, 3:45-8
 Other countries, 3:39-40
 Scope, 3:38-42
 Tariff rate, 3:43-4
 Textile and apparel industries
 Assistance program, 3:34,38-9,46-7
 Duty remission program, 3:56-9,65-6
 Position, concerns, recommendations, 3:36-7,49-56,59-66
 Value, 3:35

Fusionnements - Suite

Consommateur, définition, 4:14-6,22,31,49-50; 5:33; 6:8,30
 Consommateurs, avantages, 4:33-5; 6:8
 Économie, concentration, 6:28-9
 Fusions, examen
 États-Unis, 4:57-8
 Processus, 4:21-2,24-7,57; 5:19-20; 6:14-8,24-6
 Gains en efficacité, traitement, 4:11-2,30,41,46-9; 5:9,12-7,20-1,24-5, 31-44,50-4; 6:6,12-4
 Autres pays, 5:39; 6:8-9,38
 Consommateurs, impact, 4:50-2,56-7
 Débat, 4:7,24
 En tant que défense, 4:23,43; 5:43,51; 6:32-3
 États-Unis, 4:45-6,56; 5:35-7,42-4
 Étude, 4:55; 5:26
 Fardeau de la preuve, 5:22-3
 Méthode des coefficients pondérateurs, 4:54-5
 Jurisprudence, 5:18-9,22,42-3
Brown Shoe, 4:45-6
Heinz, 5:36-7,42-5
Le Canada (le commissaire de la concurrence) c. Supérieur Propane Inc. (C.A.), 4:7-9,17,21-6,31-4,41-3,47,52-4; 5:5-8,14-5,18-21,24-8, 32-3,40,48-9; 6:30-2
United States v. Philadelphia National Bank, 4:46
 Législation
 Amendements, 4:11; 5:9-11
 Avantages et désavantages, 4:6,10-1,36-8; 5:9,12,27-9,37-8
 Consultation publique, nécessité, 5:25-6
 Étude, 4:17-8,44,52-3; 5:9,12; 6:9-10,21-4,30-2
 Implications, 4:17,24,31-6,50; 5:37,41,46,54-5; 6:6-9,12-4,21-2
 Libellé, 4:12-3,19-20; 6:7,19-20
 Nécessité, 4:24-30
 Portée, 5:21-2
 Réaction, 4:12,18-9; 6:20-1
 Urgence, 4:15-7,20; 5:26-7,49; 6:22,29
 Lois, convergence, 4:42
 Position, recommandations, consultation, 4:43-5,56
 Association du Barreau canadien (ABC), 5:23-4,29-31; 6:30
 Chambre de commerce du Canada, 5:46-9
 Fédération canadienne de l'entreprise indépendante, 6:33-8
 Prix, 5:14-7,40; 6:38-9
 Superior Propane, position de monopole, 6:26-9,34-5
 Transferts de richesses, 4:22-3

Marchés financiers, fraude, et obtention d'éléments de preuve

Bre-X, affaire, 1:35
 Corps policiers, formation, 1:29,33
 Équipes intégrées d'application de la loi dans le marché (EIALM), 1:19,29-30,34
 État, intervention, 1:40-2
 Gouvernement fédéral, poursuites, 1:20-1,35-9,42-3
 Jurisprudence
Hunter c. Southam, 1:40-1,58-9
Plant, 1:59-60
R. c. Eddy, 1:60
Schreiber c. Canada, 1:59-60
 Législation
 Application, 1:55
 Autres pays, 2:27
 Besoin, 1:38-9,44-51
 Constitutionnalité, 1:50,55-6
 Importance, 1:30,44
 Manque de précision, 1:39,46,52-3,62-4
 Objectifs, 1:19
 Mandats, 1:22-5,40-1
 Nouvelles infractions, 1:19-20
 Délits d'initiés, 1:20,28-9,32-4,62-3; 2:20-7,30-2
 Dénonciateurs, protection, 1:20,31-4,39,50-1,57-8,63-4
 Ordonnances de communication, 1:21-2,41-3,53-62; 2:13-9,25,28-30
 Position, préoccupations, recommandations, consultation
 Association des banquiers canadiens (ABC), 2:13-6,27
 Commission des valeurs mobilières de l'Ontario, 2:19-23
 Conseil canadien des avocats de la défense, 1:38-40,44-7,51-3
 Rapports financiers, exactitude, 1:30-1
 Ressources, 1:27,36

Mergers

Cases, 5:18-9,22,42-3
Brown Shoe, 4:45-6
Canada (Commissioner of Competition) v. Superior Propane Inc. (C.A.), 4:7-9,17,21-6,31-4,41-3,47,52-4; 5:5-8,14-5,18-21,24-8,32-3,40,48-9; 6:30-2
Heinz, 5:36-7,42-5
United States v. Philadelphia National Bank, 4:46

Competition Act
 History, 4:38-41
 Objectives, 4:7-8,27-8
 Review, amendment, 4:11,20; 5:11,20-6,48; 6:10-2,18-9,38-9
 Section 96, interpretation, 4:7-8,15-6,19-20
 Consumer, definition, 4:14-6,22,31,49-50; 5:33; 6:8,30
 Consumer welfare standard, 4:8-10,13-4,20-1
 Consumers, benefits, 4:33-5; 6:8
 Economy, concentration, 6:28-9
 Efficiencies, treatment, 4:11-2,30,41,46-9; 5:9,12-7,20-1,24-5,31-44,50-4; 6:6,12-4
 As a defence, 4:23,43; 5:43,51; 6:32-3
 Balancing weights approach, 4:54-5
 Burden of proof, 5:22-3
 Consumers, impact, 4:50-2,56-7
 Debate, 4:7,24
 Other countries, 5:39; 6:8-9,38
 Study, 4:55; 5:26
 United States, 4:45-6,56; 5:35-7,42-4

Laws, convergence, 4:42

Legislation
 Amendments, 4:11; 5:9-11
 Implications, 4:17,24,31-6,50; 5:37,41,46,54-5; 6:6-9,12-4,21-2
 Need, 4:24-30
 Pros and cons, 4:6,10-1,36-8; 5:9,12,27-9,37-8
 Public consultation, need, 5:25-6
 Reaction, 4:12,18-9; 6:20-1
 Scope, 5:21-2
 Study, 4:17-8,44,52-3; 5:9,12; 6:9-10,21-4,30-2
 Urgency, 4:15-7,20; 5:26-7,49; 6:22,29
 Wording, 4:12-3,19-20; 6:7,19-20

Merger review
 Process, 4:21-2,24-7,57; 5:19-20; 6:14-8,24-6
 United States, 4:57-8

Position, recommendations, consultation, 4:43-5,56
 Canadian Bar Association (CBA), 5:23-4,29-31; 6:30
 Canadian Chamber of Commerce, 5:46-9
 Canadian Federation of Independent Business, 6:33-8

Prices, 5:14-7,40; 6:38-9
 Superior Propane, position as a monopoly, 6:26-9,34-5
 Total welfare standard, 4:9-10,21,24-6,55
 Wealth transfers, 4:22-3

WITNESSES AND ADVISERS

Assaf, Dany H. (Personal presentation)
 Bill C-249, 4:23-36

Bartlett, William C., Senior Counsel, Criminal Law Policy Section, Justice Department
 Bill C-13, 1:25-37; 2:28-32

Clifford, John, Partner, McMillan Binch, Canadian Chamber of Commerce
 Bill C-249, 5:46-55

Dodge, David A., Governor, Bank of Canada
 Domestic and international financial system, 3:8-29

Facey, Brian A. (Personal presentation)
 Bill C-249, 5:9-12,15-6,19-22

Fina, Thomas (Personal presentation)
 Bill C-249, 5:34-45

Marchés financiers, fraude, et obtention d'éléments de preuve - Suite
 Sarbanes-Oxley, Loi, 1:30,39,51
 Sentences, 1:20,25-8,40,56,64-5; 2:23-4

Projet de loi C-13 – Loi modifiant le Code criminel (fraude sur les marchés financiers et obtention d'éléments de preuve)
 Discussion, 1:18-65; 2:12-33

Projet de loi C-21 – Loi modifiant le Tarif des douanes
 Discussion, 3:31-67

Projet de loi C-249 – Loi modifiant la Loi sur la concurrence
 Discussion, 4:6-58

Régime financier canadien et international

Banque centrale, taux d'escompte, 3:21-2
 Banque du Canada, conseils, 3:15-6
 Banques, fusions, 3:9-10
 Consommateurs, endettement, 3:20-4
 Courtiers en devises, 3:16-8
 Déflation, 3:24-5
 Dette publique, 3:13
 Dollar, stabilisation, 3:25-6
 Économie mondiale
 Rajustements, 3:8-11,28-30
 Tendances, 3:30-1
 Équilibre budgétaire, 3:13
 Expansion économique et inflation, 3:8-9,28
 Fiducies de revenu, 3:16-7
 Fonds spéculatifs, 3:16-8
 Nouveaux instruments financiers, 3:16-7
 Productivité, 3:11-3,23
 Taux d'intérêt
 Facteurs, impact, 3:14-5
 Niveau, 3:18-20,23-4
 Travailleurs, nombre, baisse, 3:26-8

Tarif de préférence générale (TPG) et Tarif des pays les moins développés (TPMD)

Autres pays, 3:39-40
 Avantages, 3:33,43
 Douane et tarif préférentiel, système, examen, 3:37-8
 Effets, 3:44-6
 Information de base, 3:32,35
 Législation, but, 3:31-4
 Portée, 3:38-42
 Prolongation, raisons, 3:33-7
 Surveillance, 3:45-8
 Taux tarifaire, 3:43-4
 Valeur, 3:35
 Vêtement et textile, industries
 Position, réserves, recommandations, 3:36-7,49-56,59-66
 Programme d'aide, 3:34,38-9,46-7
 Remise des droits de douane, programme, 3:56-9,65-6

TÉMOINS ET CONSEILLERS

Assaf, Dany H. (présentation personnelle)
 Projet de loi C-249, 4:23-36

Bartlett, William C., avocat principal, Section de la politique en matière de droit pénal, ministère de la Justice
 Projet de loi C-13, 1:25-37; 2:28-32

Clifford, John, avocat-conseil, McMillan Binch, Chambre de commerce du Canada
 Projet de loi C-249, 5:46-55

Dodge, David A., gouverneur, Banque du Canada
 Régime financier canadien et international, 3:8-29

Facey, Brian A. (présentation personnelle)
 Projet de loi C-249, 5:9-12,15-6,19-22

- Finkelstein, Neil** (Personal presentation)
Bill C-249, 5:5-8,13-23
- Halley, Patrick**, Senior Economist, International Trade Policy Division,
Finance Department
Bill C-21, 3:40
- Jenkins, Paul**, Senior Deputy Governor, Bank of Canada
Domestic and international financial system, 3:10-1,14-5,18-24,28-31
- Kennish, Tim** (Personal presentation)
Bill C-249, 5:23-33
- Kirke, Bob**, Executive Director, Canadian Apparel Federation
Bill C-21, 3:63-4
- Klineberg, Joanne**, Counsel, Criminal Law Policy Section, Justice
Department
Bill C-13, 1:59,62-5; 2:30-2
- Lafrenière, Gérald**, Clerk of the Committee
Organization meeting, 1:11-2
- Law, Warren**, Senior Vice-President, Corporate Operations & General
Counsel, Canadian Bankers Association
Bill C-13, 2:13-9
- Legault, Suzanne**, Assistant Deputy Commissioner, Legislative Affairs
Division, Competition Bureau
Bill C-249, 6:11-2,18,32-3
- Lifson, Elliot**, President, and Vice-Chair of Peerless Clothing Inc.,
Canadian Apparel Federation
Bill C-21, 3:48-52,60-4
- Lomer, Michael**, Treasurer, Criminal Lawyers' Association
Bill C-13, 1:40-3,47-50,53-8
- Majewski, Kasia**, Policy Analyst, Canadian Chamber of Commerce
Bill C-249, 5:45-6,52-3
- McAllister, Dave**, Major Case Director and Strategic Policy Adviser,
Competition Bureau
Bill C-249, 6:14-5,22
- Ostrov, Paul**, President and CEO, COMO Diffusion Inc.
Bill C-21, 3:56-60,65-6
- Paradis, Denis**, Minister of State (Financial Institutions)
Bill C-21, 3:31-41,44-7
- Piché, André**, Director of National Affairs, Canadian Federation of
Independent Business
Bill C-249, 6:33-9
- Piragoff, Donald K.**, Acting Assistant Deputy Minister, Criminal Law
Policy and Community Justice Branch, Justice Department
Bill C-13, 1:18-25,32-7
- Rotchin, Randy**, President, A & R. Dress Company Inc.
Bill C-21, 3:52-6,59-63
- Russell, Robert** (Personal presentation)
Bill C-249, 4:6-23,32-6
- Schwartz, Lawrence P.** (Personal presentation)
Bill C-249, 4:36-52
- Scott, Sheridan**, Commissioner, Competition Bureau
Bill C-249, 6:5-32
- Stephens, Sandra**, Legal Counsel, Canadian Bankers Association
Bill C-13, 2:18-9
- Fina, Thomas** (présentation personnelle)
Projet de loi C-249, 5:34-45
- Finkelstein, Neil** (présentation personnelle)
Projet de loi C-249, 5:5-8,13-23
- Halley, Patrick**, économiste principal, Division de la politique
commerciale, ministère des Finances
Projet de loi C-21, 3:40
- Jenkins, Paul**, premier sous-gouverneur, Banque du Canada
Régime financier canadien et international, 3:10-1,14-5,18-24,28-31
- Kennish, Tim** (présentation personnelle)
Projet de loi C-249, 5:23-33
- Kirke, Bob**, directeur administratif, Fédération canadienne du vêtement
Projet de loi C-21, 3:63-4
- Klineberg, Joanne**, avocate, Section de la politique en matière de droit
pénal, ministère de la Justice
Projet de loi C-13, 1:59,62-5; 2:30-2
- Lafrenière, Gérald**, greffier du Comité
Réunion d'organisation, 1:11-2
- Law, Warren**, premier vice-président, Opérations générales et chef du
contentieux, Association des banquiers canadiens
Projet de loi C-13, 2:13-9
- Legault, Suzanne**, sous-commissaire adjointe, Division des affaires
législatives, Bureau de la concurrence
Projet de loi C-249, 6:11-2,18,32-3
- Lifson, Elliot**, président, et vice-président de Peerless Clothing inc.,
Fédération canadienne du vêtement
Projet de loi C-21, 3:48-52,60-4
- Lomer, Michael**, trésorier, Criminal Lawyers' Association
Projet de loi C-13, 1:40-3,47-50,53-8
- Majewski, Kasia**, analyste des politiques, Chambre de commerce du
Canada
Projet de loi C-249, 5:45-6,52-3
- McAllister, Dave**, directeur des dossiers spéciaux et conseiller stratégique,
Bureau de la concurrence
Projet de loi C-249, 6:14-5,22
- Ostrov, Paul**, président-directeur général, COMO Diffusion Inc.
Projet de loi C-21, 3:56-60,65-6
- Paradis, Denis**, ministre d'État (Institutions financières)
Projet de loi C-21, 3:31-41,44-7
- Piché, André**, directeur, Affaires nationales, Fédération canadienne de
l'entreprise indépendante
Projet de loi C-249, 6:33-9
- Piragoff, Donald K.**, sous-ministre adjoint par intérim, Division de la
politique en matière de droit pénal et de justice communautaire, ministère
de la Justice
Projet de loi C-13, 1:18-25,32-7
- Rotchin, Randy**, président, A & R Dress Company Inc.
Projet de loi C-21, 3:52-6,59-63
- Russell, Robert** (présentation personnelle)
Projet de loi C-249, 4:6-23,32-6
- Schwartz, Lawrence P.** (présentation personnelle)
Projet de loi C-249, 4:36-52
- Scott, Sheridan**, commissaire, Bureau de la concurrence
Projet de loi C-249, 6:5-32

Taylor, Rob, Senior Policy Analyst, Canadian Federation of Independent Business
Bill C-249, **6:37**

Townley Peter G.C. (Personal presentation)
Bill C-249, **4:54-8**

Trudell, William M., Chair, Canadian Council of Criminal Defence Lawyers
Bill C-13, **1:38-40,44-7,51-3,56-8**

Verdun, Emmy, Director, International Trade Policy Division, Finance Department
Bill C-21, **3:36-44,47-8**

Watson, Michael, Director, Enforcement, Ontario Securities Commission
Bill C-13, **2:19-27**

Wong, Normand, Counsel, Criminal Law Policy Section, Justice Department
Bill C-13, **1:22-3,58-62; 2:29-30**

Stephens, Sandra, conseillère juridique, Association des banquiers Canadiens
Projet de loi C-13, **2:18-9**

Taylor, Rob, analyste principal de la politique, Fédération canadienne de l'entreprise indépendante
Projet de loi C-249, **6:37**

Townley Peter G.C. (présentation personnelle)
Projet de loi C-249, **4:54-8**

Trudell, William M., Conseil canadien des avocats de la défense
Projet de loi C-13, **1:38-40,44-7,51-3,56-8**

Verdun, Emmy, directrice, Division de la politique commerciale, ministère des Finances
Projet de loi C-21, **3:36-44,47-8**

Watson, Michael, directeur, Application de la loi, Commission des valeurs mobilières de l'Ontario
Projet de loi C-13, **2:19-27**

Wong, Normand, avocat, Section de la politique en matière de droit pénal, ministère de la Justice
Projet de loi C-13, **1:22-3,58-62; 2:29-30**



If undelivered, return COVER ONLY to:
Public Works and Government Services Canada –
Publishing and Depository Services
Ottawa, Ontario K1A 0S5

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada –
Les Éditions et Services de dépôt
Ottawa (Ontario) K1A 0S5



Available from:
PWGSC – Publishing and Depository Services
Ottawa, Ontario K1A 0S5

Disponible auprès des:
TPSGC – Les Éditions et Services de dépôt
Ottawa (Ontario) K1A 0S5